



ESTUFA DE EXTERIOR PARA TERRAZAS



MANUAL DE INSTRUCCIONES TH-EXT11



ATENCIÓN.

- Este producto no es apto como sistema principal de calefacción.
- Este producto solamente es apto para exteriores al aire libre y uso ocasional.

Por favor, lea cuidadosamente este manual antes de usar el aparato por primera vez.
Guarde el manual para futuras consultas.
Si entrega la estufa a terceros, entregue también el presente manual de instrucciones.

INTRODUCCIÓN.

Estimado Cliente:

Agradecemos la confianza depositada en nosotros al adquirir este producto THULOS®. Nuestro principal empeño es ofrecer artículos excelentes, manteniendo los más estrictos controles de calidad y cumpliendo todas las normativas vigentes de seguridad, con el objetivo de presentar un producto perfecto y seguro para el uso doméstico.

MEDIDAS Y ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD.

- Lea las instrucciones antes de usar este aparato.
- El aparato debe ser instalado de acuerdo con las instrucciones y regulaciones locales.
- Esta estufa es un aparato para uso en exteriores ó extensas áreas ventiladas.
- Nunca utilizar en interiores, puede causar lesiones personales o daños a la propiedad.
- Esta estufa no está destinada a ser instalada en vehículos de recreo y / o barcos.
- La manipulación y reparación deben ser realizadas por un técnico de servicio calificado.
- Nunca altere ajustes, puede causar lesiones personales o daños a la propiedad.
- Nunca reemplazar o sustituir piezas que no sean las sugeridas por el fabricante.
- No almacene ni utilice gasolina u otros vapores o líquidos inflamables cerca de la estufa.
- No almacene bombonas que no se estén utilizando cerca la estufa.
- No utilice la estufa hasta que todas las conexiones hayan sido comprobadas.
(Leer apartado Comprobaciones Y Fugas)
- No transporte la estufa mientras esté en funcionamiento.
- No mueva la estufa después de que se haya apagado hasta que se haya enfriado.
- Mantenga las aberturas de ventilación del habitáculo de la bombona libre de obstrucciones.
- No pinte ninguna parte de la estufa por riesgo de incendio.
- Mandos, quemadores y circulación de conductos de aire deben mantenerse limpios.
- Se requiere un mantenimiento de limpieza cada seis meses.
- Cierre el paso de gas de la bombona cuando la estufa no esté en funcionamiento.
- Compruebe la estufa inmediatamente si cualquiera de las siguientes situaciones:
 - La estufa no calienta.
 - El quemador hace ruidos de explosión durante el uso (un ligero ruido es normal cuando se apaga el quemador).
 - Olor a gas junto a una llama muy amarilla.
- El regulador / manguera de gas deben estar ubicados en un lugar adecuado para evitar tropiezos y estén protegidos de daños y accidentes.
- Cualquier dispositivo de protección eliminado debido al mantenimiento del calentador debe volver a colocarse antes de usar el calentador.
- Los adultos y los niños deben mantenerse alejados de la superficie a alta temperatura para evitar quemaduras o que la ropa se incendie.
- Los niños deben ser supervisados cuando se encuentran cerca de la zona de la estufa.
- Ropa u otros materiales inflamables no se deben colgar en la estufa ni colocados cerca.
- Para cambiar la bombona de gas, debe hacerse en una zona ampliamente ventilada,

lejos de cualquier contacto con puntos de ignición (velas, cigarrillos, otros aparatos productores de llama, ...).

- Comprobar que el regulador y el tubo de goma están bien instalados con las abrazaderas.
- En caso de fuga de gas, el aparato no debe ser usado. Apagar el suministro de gas y deberá ser inspeccionado y corregido antes de ser utilizado de nuevo.
- Comprobar la manguera al menos una vez al mes, cada vez que se cambia la bombona, o antes de cada temporada de uso.
- Si la manguera muestra signos de agrietamiento, división u otro deterioro se sustituirá por una nueva de la misma longitud y de calidad equivalente.
- El uso de este aparato en lugares cerrados puede ser peligroso y está prohibido.

COMPROBACIONES Y FUGAS

Modo de Comprobación.

- Preparar una mezcla de agua y jabón a partes iguales (50%+50%).
- Aplicar la mezcla con un pulverizador, cepillo ó paño.
- Abrir el paso de gas, solamente el paso de gas, no encienda ninguna llama.
- En caso de fugas, aparecerán burbujas de jabón.
- La comprobación debe hacerse con una bombona de gas llena.
- Nunca encienda la estufa si observa burbujas de gas.
- Nunca fume mientras hace la comprobación de fugas.
- Repita la comprobación cada vez que mueva o apriete alguna conexión.
- Nunca utilice la estufa hasta que desaparezcan por completo las burbujas.
- No obstruir los orificios de ventilación del habitáculo de la bombona.

Si detecta olor a gas,

- Apague cualquier llama encendida y cierre de inmediato la válvula de gas.
- Gire la válvula del regulador en posición de apagado.
- Cierre el paso de gas de la bombona.
- Ventile bien la zona.

Fuga en la manguera y/o en las conexiones.

- Apretar las conexiones de la manguera y realizar otra prueba de fuga.
- Si siguen apareciendo burbujas cambie la manguera por otra nueva y realice otra prueba.
- Si siguen apareciendo burbujas lleve la estufa al servicio técnico especializado.
- Si la fuga está en el regulador / conexión de la válvula de la bombona: desconectar, vuelva a conectar y realizar otra prueba de fuga.
- Si sigue observando burbujas después de varios intentos, el regulador de la bombona está defectuoso y debe ser devuelto al establecimiento de compra.

Inspecciones periódicas.

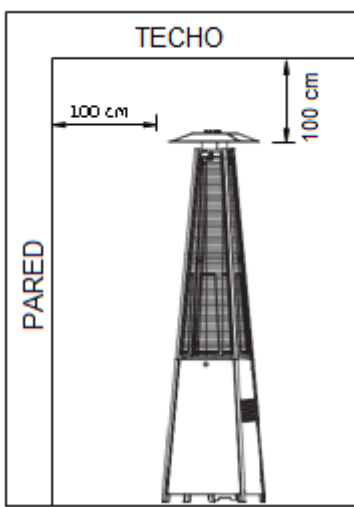
- El sistema de gas general, la manguera, el regulador, el montaje, las conexiones y quemador deben ser inspeccionados en busca de fugas o daños antes de usar, y por lo menos antes de cada temporada de uso.
- Todas las pruebas de fugas se deben hacer con una solución jabonosa. Nunca use una llama para comprobar si existen fugas.

CARACTERÍSTICAS DE GAS

- Utilice butano o propano solamente.
- Recomendamos encarecidamente el uso de Propano, puesto que dispone de un punto de congelación más bajo, adecuado para aparatos al aire libre.

- El regulador, tubo de goma y abrazaderas deben seguir la normativa vigente de cada país.
- La instalación debe ser bajo la normativa local. En ausencia de esta, deberá realizarse según el estándar de almacenamiento y uso de los Gases Licuados del Petróleo.
- Una bombona agrietada, oxidada o en mal estado puede ser peligrosa y debe ser comprobada por el fabricante o suministrador.
- Nunca use una bombona con una válvula en mal estado.
- La bombona utilizada debe tener un máximo de:
31.8cm de diámetro, 58cm de alto y peso máximo de 15Kg.

POSICIÓN Y UBICACIÓN



- Esta estufa es para uso exterior exclusivamente.
- Asegúrese de que tiene ventilación suficiente.
- Mantenga una distancia mínima de seguridad entre la estufa y los materiales inflamables, así como del techo y la pared.
- Se recomienda 1m de distancia mínima de seguridad.
- La estufa debe ser ubicada en suelo firme y a nivel.
- No utilice líquidos combustible peligrosos cerca de la estufa.
- Para proteger la estufa de fuertes vientos, asegure la base al suelo con tornillos.
- Ubique la estufa a mínimo de un metro de la pared, y a un metro del techo.

FUNCIONAMIENTO.

PUESTA EN MARCHA

1. Abrir el paso de gas del regulador de la bombona.
2. Presione y gire el mando de control hasta la posición PILOTO (90° en sentido anti horario).
3. Presionar hasta el fondo el mando de control y mantener durante 60 segundos.
4. Mientras aprieta el mando de control, presionar el botón de IGNICIÓN repetidamente hasta que se encienda la llama piloto.
5. Soltar el mando de control después de que se encienda la llama piloto.

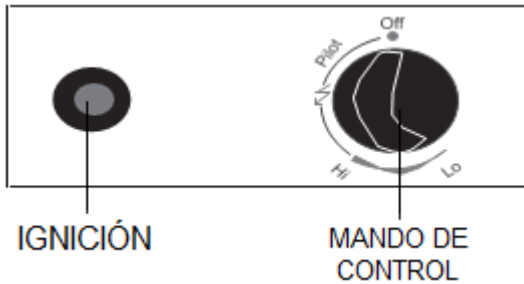
NOTA.

- Si se acaba de cambiar la bombona, mantenga apretado el mando de control en la posición PILOT al menos durante un minuto para purgar el aire en los conductos de gas.
 - Para encender la llama piloto, asegúrese que el mando de control está presionado durante la opresión del botón IGNICIÓN. El mando de control puede soltarse a los 5 segundos después de encenderse la llama piloto.
 - Si la llama piloto no se enciende o se apaga, repetir el proceso desde el paso 3.
6. Después de encender la llama piloto, gire el mando de control hasta la posición de máximo y mantener durante 5 minutos o más antes de girar el mando de control hasta la posición de temperatura deseada.

ATENCIÓN: Compruebe que no hay grietas o roturas en el cristal antes de utilizar.

APAGAR LA ESTUFA

1. Gire el mando de control hasta la posición PILOTO.
2. Presionar y girar el mando de control hasta la posición de apagado.



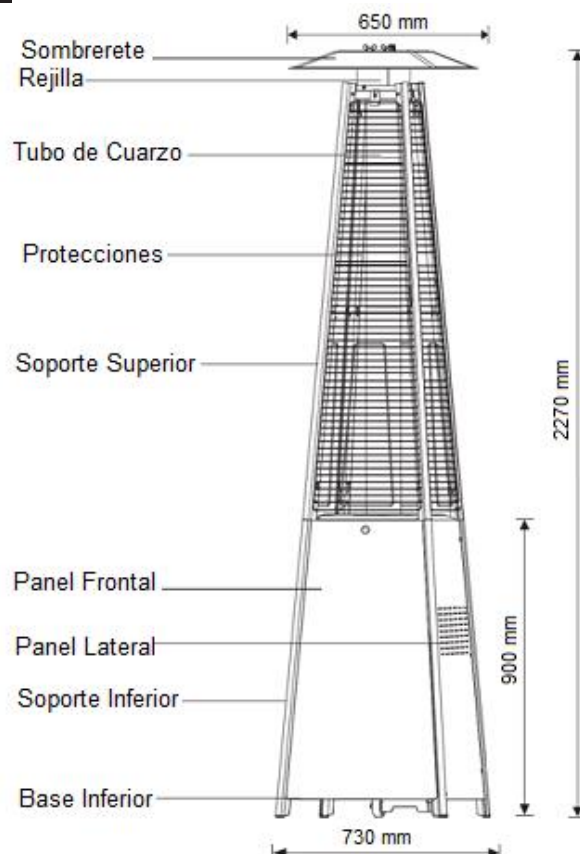
Off: Apagado
Max: Temperatura máxima
Min: Temperatura mínima

3. Cerrar el paso de gas del regulador de la bombona.

LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO.

- Limpiar el polvo de las superficies con un trapo poco agresivo. No utilice productos de limpieza corrosivos o inflamables.
- Abrir las protecciones laterales, sacar el tubo de cuarzo y quitar las impurezas del quemador para mantenerlo limpio y seguro para el uso.
- Cerrar siempre el paso de gas de la bombona después de usar o en caso de problemas.
- Quitar el regulador y el tubo de goma.
- Comprobar la válvula de la bombona y del regulador. Si existen desperfectos, reemplazar por uno de nuevo.
- Tapar la estufa con una funda opcional cuando la estufa no se utilice.
- Nunca almacenar bombonas de combustible en un sótano o en lugares sin ventilación adecuada.

PARTES Y CARACTERÍSTICAS



A. Construcción y características

- Estufa de terraza transportable con alojamiento para bombona.
- Armazón de acero inoxidable.
- Conexiones de gas con abrazaderas metálicas (fabricadas en Alemania)
- Emisión de calor por el sombrerete.

B. Especificaciones

- Utilizar butano o propano. Recomendamos el uso de propano.
- Potencia máxima: 13kW
- Potencia mínima: 5kW
- Consumos:

CATEGORÍA APARATO:	I3+(28-30/37)		I3B/P(30)	I3B/P(50)	I3B/P(37)
TIPOS DE GAS:	Butano	Propano	Butano, propano O sus derivados	Butano, propano O sus derivados	Butano, propano O sus derivados
PRESIÓN DE GAS:	28-30mbar	37 mbar	30 mbar	50mbar	37mbar
PRESIÓN DEL REGULADOR:	30mbar	37 mbar	30 mbar	50mbar	37mbar

- Utilizar el regulador correspondiente acorde con la presión de salida mostrada en la tabla anterior.

C. Tabla del inyector

CATEGORÍA APARATO:	I3+(28-30/37)		I3B/P(30)	I3B/P(50)	I3B/P(37)
TIPOS DE GAS:	Butano	Propano	Butano, propano O sus derivados	Butano, propano O sus derivados	Butano, propano O sus derivados
PRESIÓN DE GAS:	28-30mbar	37 mbar	30 mbar	50mbar	37mbar
POTENCIA CALORÍFICA TOTAL	13kW (G30:945g/h; G31:929g/h)				
TAMAÑO INYECTOR:	1.88 mm para el quemador principal 0.18 mm para el quemador piloto			1.55 mm para el quemador principal 0.18 mm para el quemador piloto	1.65 mm para el quemador principal 0.18 mm para el quemador piloto
El marcado, por ejemplo, 1.88 en el inyector indica que el tamaño del inyector es de 1,88mm					

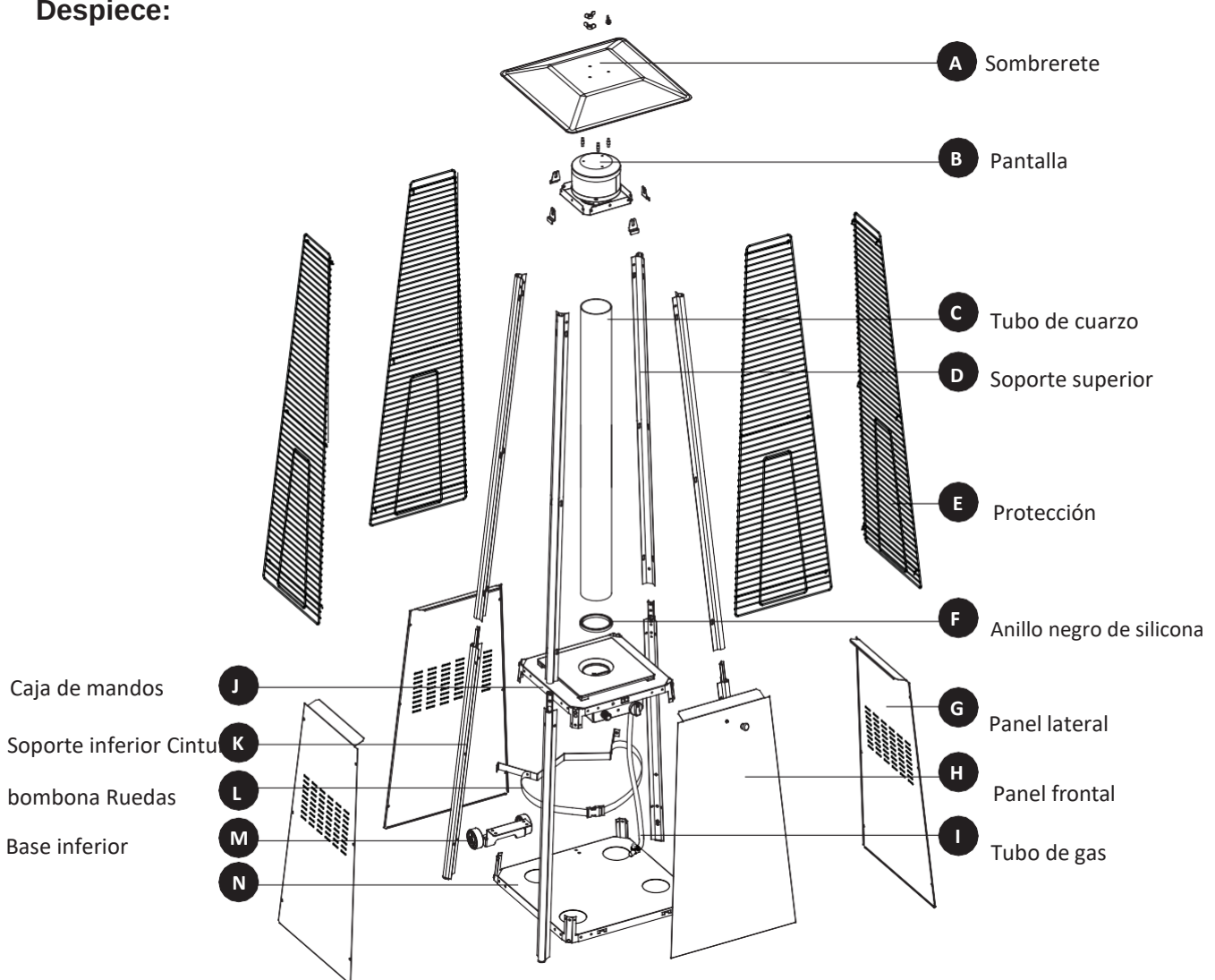
- El tubo de goma y el regulador deben ser los correspondientes a la normativa local.
- La presión de salida del regulador debe corresponderse con la categoría del aparato en la parte B (Especificaciones).
- El aparato requiere de un tubo de goma inferior a 0,6 m.

DESPIECE

Herramientas necesarias:

- Destornillador de estrella.
- Solución jabonosa.

Despiece:



PARTE	DESCRIPCIÓN	CANTIDAD
A	Sombrerete	1
B	Pantalla	1
C	Tubo de cuarzo	1
D	Soporte superior	4
E	Protección	4
F	Anillo negro de silicona	1
G	Panel lateral	3
H	Panel frontal	1

PARTE	DESCRIPCIÓN	CANTIDAD
I	Tubo de gas	1
J	Caja de mandos	1
K	Soporte Inferior	4
L	Cinturón bombona	1
M	Ruedas	1
N	Base inferior	1

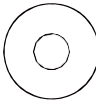
PIEZAS ENSAMBLAJE

MATERIALES (Mostrados en tamaño real)

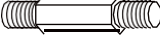
- AA



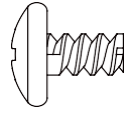
Palomilla
Cdad. 3
- BB



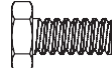
Arandela Ø6
Cdad. 6
- CC



Espárrago
Cdad. 3
- DD



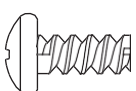
3/16" Tornillo
Cdad. 42
- EE



Tornillo M6 X 12
Cdad. 4
- FF



M6
Tuerca
Cdad. 4
- GG



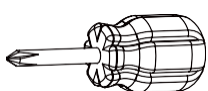
Tornillo
M5 X 12
Cdad. 6
- HH



Sujeción
Cdad. 4
- JJ



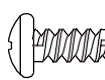
Llave
Cdad. 1
- KK



Destornillador
Cdad. 1
- LL



Pomo
Cdad. 1
- MM



Tornillo
M4 X 6
Cdad.1
- NN



Cadena
Cdad.1
- OO

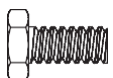
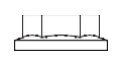
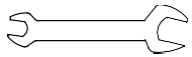


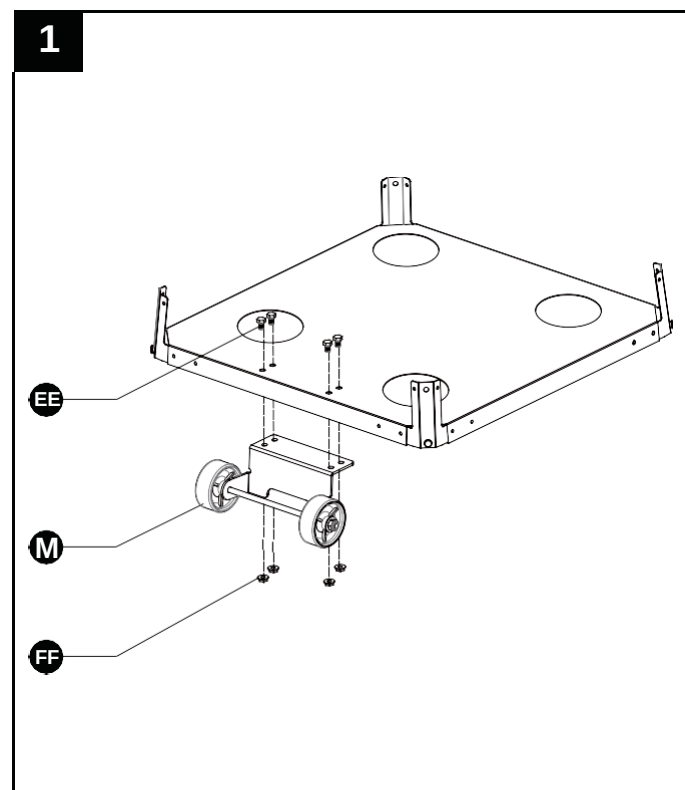
Encendedor
Cdad.1

PROCEDIMIENTO DE MONTAJE

1. Unir las ruedas a la base inferior. Utilizar 4 uds del tornillo M6X12 y 4 arandelas M6.

Materiales Usados

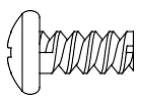
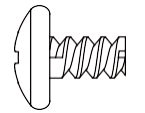
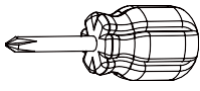
EE	Tornillo M6X12		x 4
FF	Arandela M6		x 4
JJ	Llave		x 1

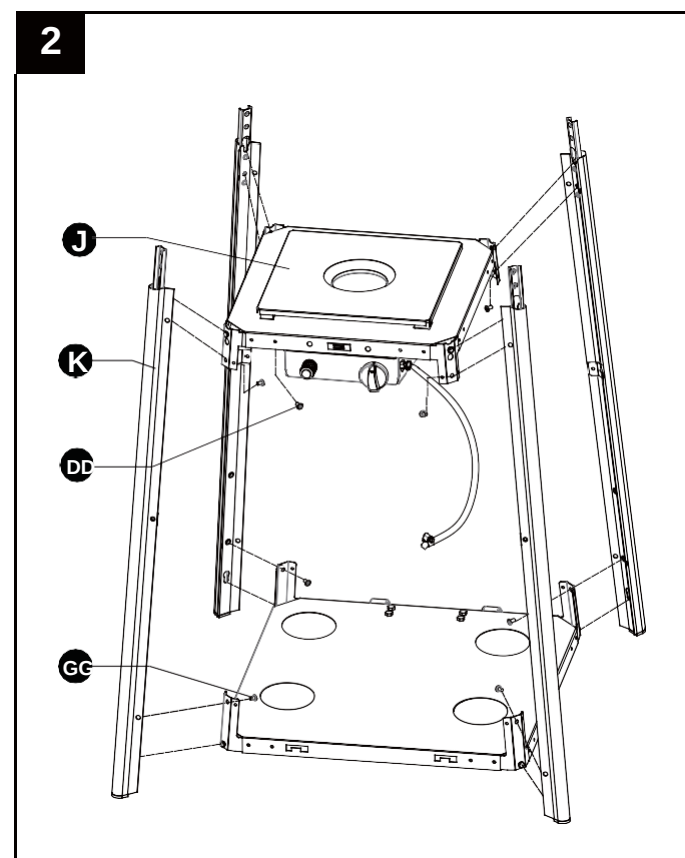


2. Inserte los pines de la base inferior en los orificios del soporte inferior. Presionar para asegurar los pines. Utilice 4 uds del Tornillo M5x12 para asegurar el soporte inferior y la base.

Inserte los pines de la caja de manos en los orificios del soporte superior. Presionar para asegurar los pines. Utilizar 4 unidades del tornillo 3/16" para asegurar el soporte superior a la caja de mandos.

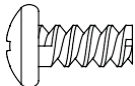
Materiales Usados

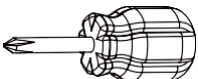
GG	Tornillo M5X12		x 4
DD	3/16" Tornillo		x 4
KK	Destornillador		x 1

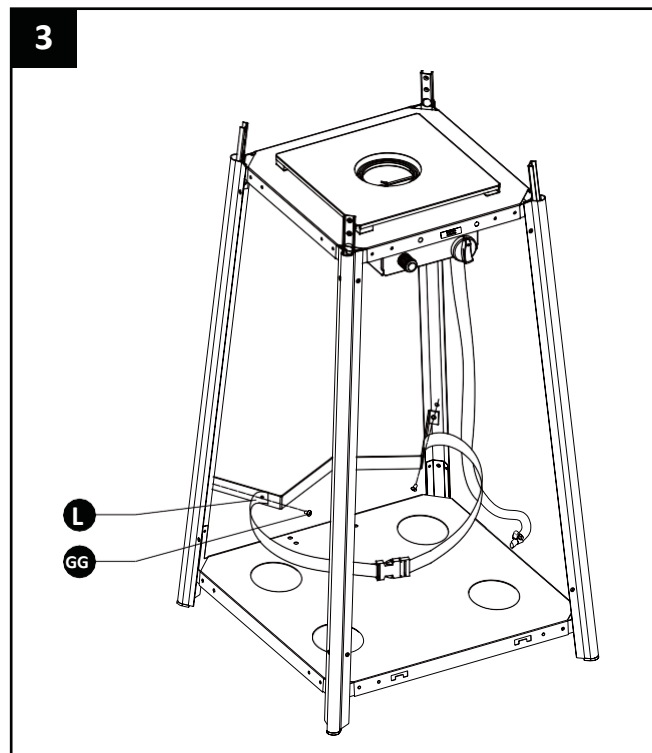


3. Montaje del cinturón de la bombona.
Sujetar el cinturón de la bombona a dos patas contiguas del soporte inferior opuestas a la puerta frontal usando 2 tornillos M5X12.

Materiales Usados

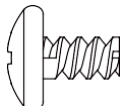
GG Tornillo M5 X 12  x 2

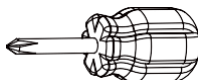
KK Destornillador  x 1

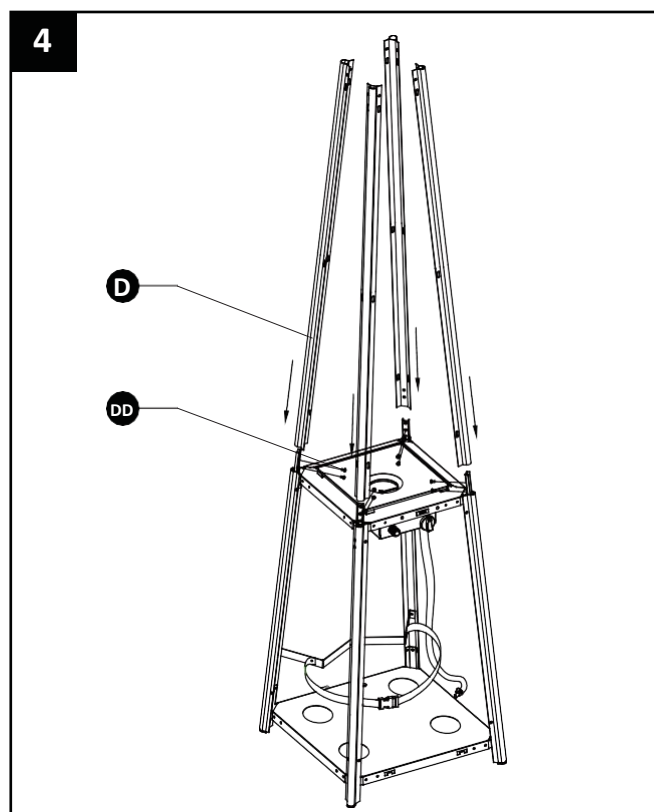


4. Montar el soporte intermedio.
Insertar los 4 soportes superiores en los soportes inferiores. Fijar con 8 tornillos 3/16".

Materiales Usados

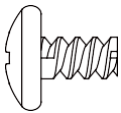
DD 3/16" Tornillo  x 8

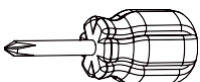
KK Destornillador  x 1

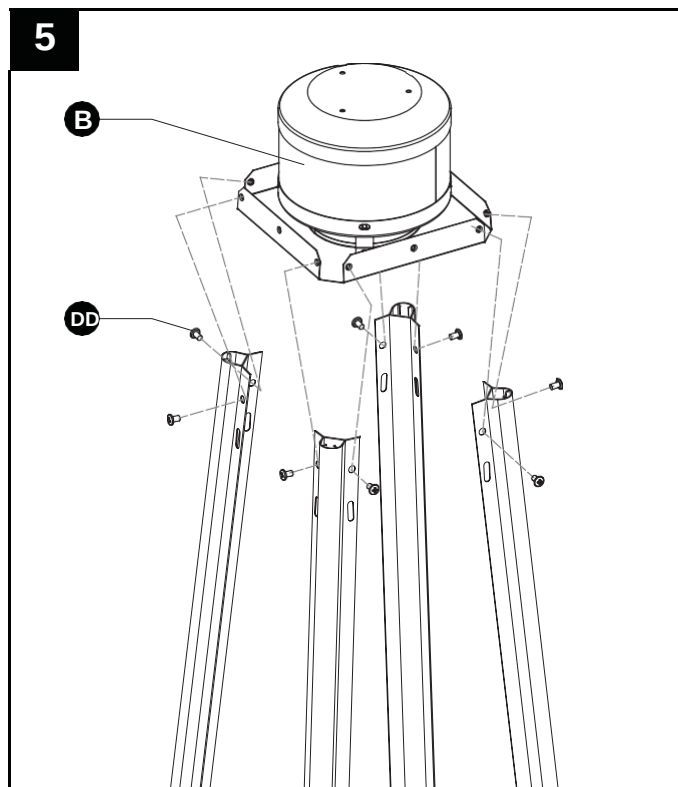


5. Montar la pantalla al soporte superior.
Fijar la pantalla al soporte superior usando 8 uds del Tornillo 3/16".

Materiales Usados

DD 3/16" Tornillo  x 8

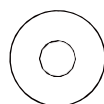
KK Destornillador  x 1

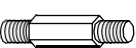


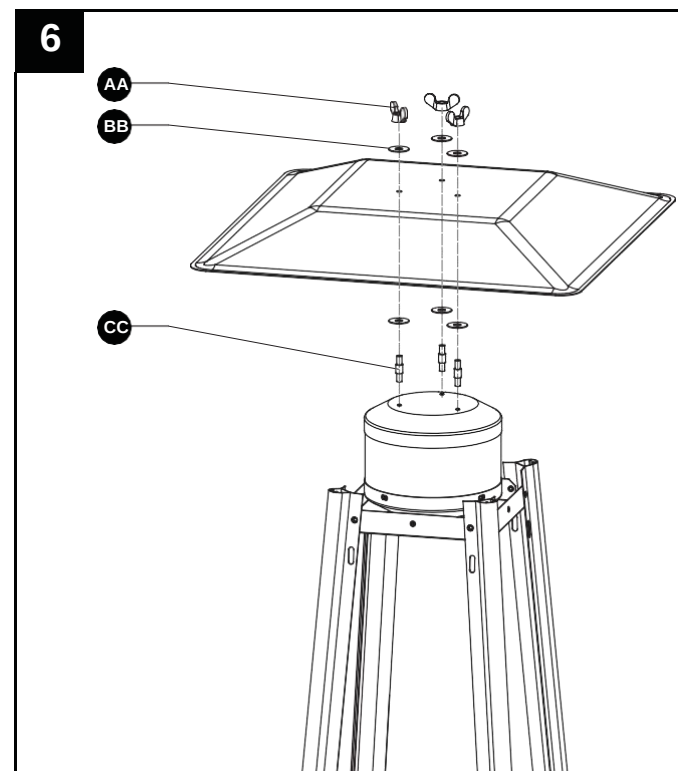
6. Montar el sombrerete sobre la pantalla.
Roscar los 3 espárragos a la pantalla, usar 3 arandelas $\Phi 6$ en la parte superior del espárrago, poner el sombrerete sobre los espárragos. Fijar con 3 arandelas $\Phi 6$ y 3 palomillas.

Materiales Usados

AA Palomilla  x 3

BB Arandela $\Phi 6$  x 6

CC Espárrago  x 3



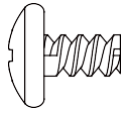
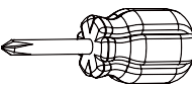
7. Instale cuidadosamente el tubo de cuarzo levantándolo primero ligeramente e insertándolo en el orificio central del plato superior. Asegúrese que el anillo negro de silicona está acoplado en el extremo inferior del tubo como muestra la ilustración. Deslice el tubo de cuarzo a través del orificio del plato inferior y ubíquelo en el centro. Compruebe que el tubo de cuarzo está posicionado correctamente y está centrado en el plato inferior.

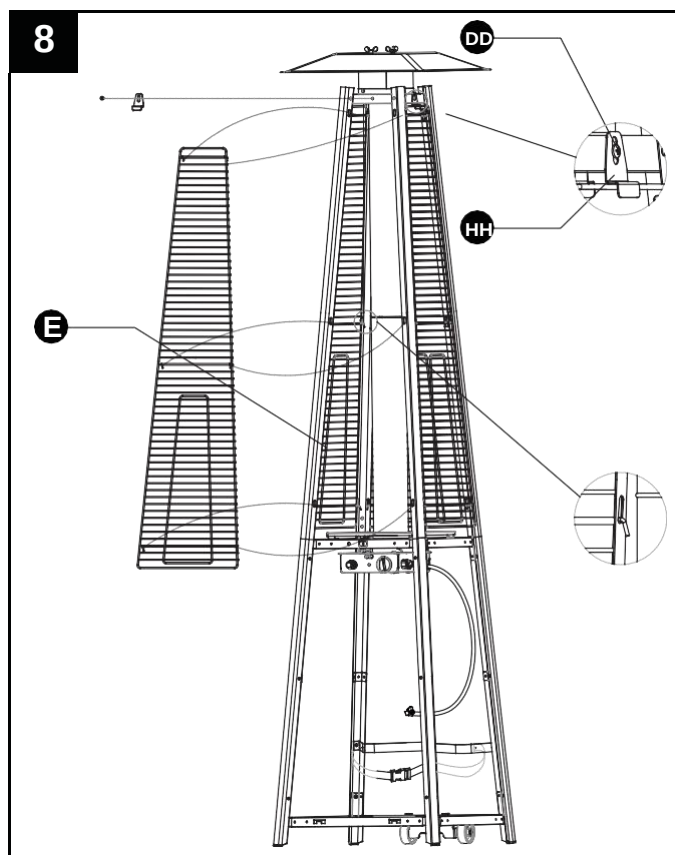
¡ATENCIÓN! El anillo de silicona negro debe estar colocado en su lugar antes de poner en funcionamiento la estufa.



8. Montar las protecciones. Coloque los ganchos de las protecciones en los orificios de los soportes. Asegurar las protecciones con las sujeciones Usando 4 tornillos 3/16".

Materiales Usados

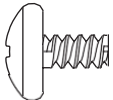
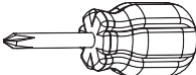
- | | | | |
|-----------|----------------|---|-----|
| DD | 3/16" Tornillo |  | x 4 |
| KK | Destornillador |  | x 1 |
| HH | Sujeción |  | x 4 |

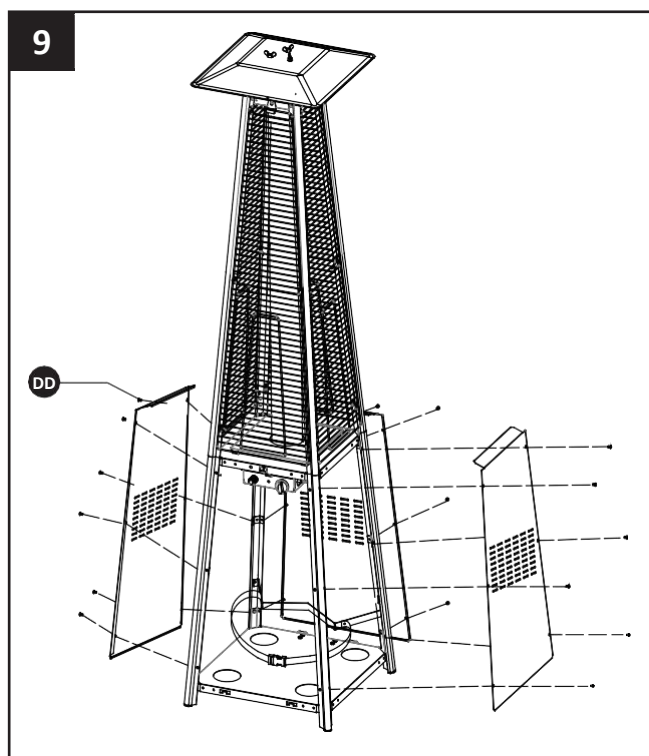


9. Montar los tres paneles laterales a la estufa usando 18 tornillos 3/16".

Nota : No tapar la pared frontal, donde se encuentran los mandos.

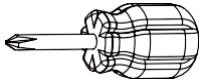
Materiales Usados

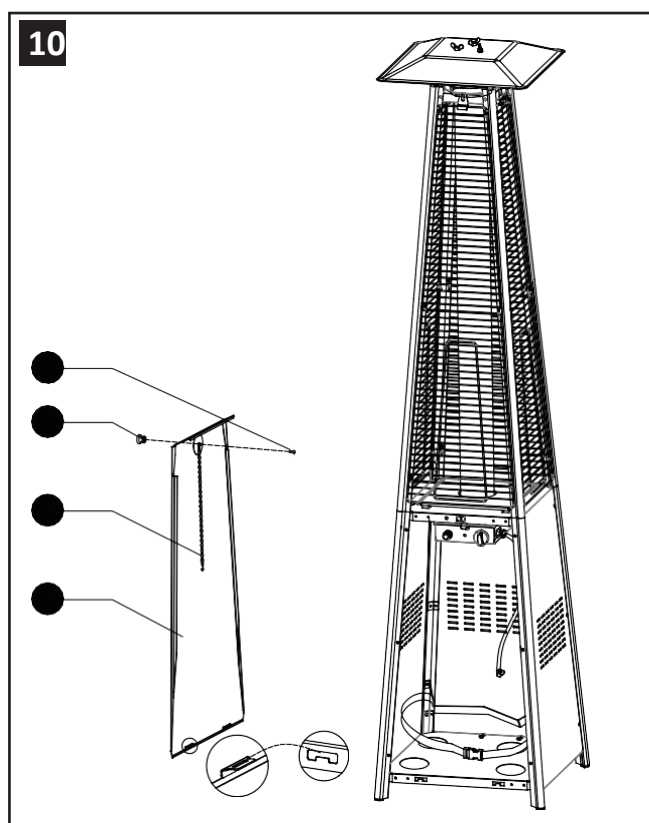
- DD** 3/16" Tornillo  x 18
- KK** Destornillador  x 1



10. Instale el pomo con un tornillo M4x10. Cuelgue la cadena en el orificio de la caja de mandos y coloque los ganchos del panel frontal en los orificios de la base inferior.

Materiales Usados

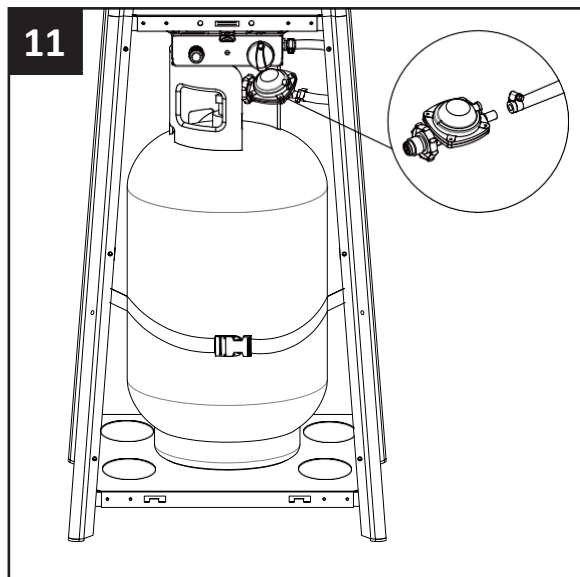
- LL** Pomo  x 1
- M** Tornillo M4 X 10  x 1
- NN** Cadena  x 1
- KK** Destornillador  x 1



11. Conexión del tubo de goma y el regulador.

¡ATENCIÓN! Asegúrese de que el tubo de goma no entra en contacto con ninguna superficie caliente o de lo contrario podría derretirse e incluso ocasionar fuego.

Después de colocar la bombona dentro de la estufa asegúrela con el cinturón.



12. Comprobación de fugas.



¡ATENCIÓN! Un test de fugas debe ser realizado anualmente, cada vez que se cambie la bombona o si se sustituye la goma o el regulador.



¡ATENCIÓN! No usar nunca una llama para comprobar fugas de gas. Asegúrese que no hay chispas o llamas cerca en el momento de comprobar fugas. Una chispa o una llama puede provocar fuego o explosión, daños a la propiedad, accidentes e incluso muerte.



Test de fugas: Debe ser realizado antes de su uso inicial, anualmente y cada vez que se sustituya uno de los componentes de gas. No fume mientras realiza este test y aléjese de cualquier punto de ignición.



Aplique una solución mitad agua mitad jabón en todas las conexiones del regulador, el tubo de goma y válvulas.

Las burbujas indicarán una fuga de gas. Apriete las conexiones o sustitúyalas por otras recomendadas por el fabricante.



Si no se puede detener la fuga, cierre el paso de gas de la bombona inmediatamente, desconéctelo y póngase en contacto con el servicio técnico del fabricante para que la revise. No utilice la estufa hasta que la fuga de gas haya sido solventada.

LISTADO DE PROBLEMAS / SOLUCIONES

<u>PROBLEMA</u>	<u>CAUSA PROBABLE</u>	<u>SOLUCIÓN</u>
La llama piloto no enciende	Válvula de gas cerrada Bombona vacía Apertura bloqueada Aire en los conductos Conexiones sueltas	Abra el paso de gas Cambie la bombona Limpie o abra la apertura Purgar el aire Comprobar conexiones
La llama piloto no se Mantiene encendida	Impurezas en tubo piloto Conexiones sueltas Termopar defectuoso Fuga de gas Poca presión de gas	Limpiar las impurezas Comprobar las conexiones Sustituya el termopar Comprobar las conexiones Compruebe que hay gas en bombona
El quemador no enciende	Baja presión Apertura bloqueada Mando no en posición ON Termopar defectuoso Llama piloto torcida o en posición incorrecta.	Bombona vacía. Sustituir. Limpiar y abrir apertura Poner mando en posición ON Sustituir el termopar Ubicar el piloto en posición correcta y volver a intentar.

Si el aparato muestra algún defecto o problema de montaje o uso, no modifique ni manipule usted mismo ningún punto que no se haya contemplado en las instrucciones. Contacte su distribuidor para solucionarlo.

El tubo de goma y el regulador no están incluidos junto al producto principal. Deberá adquirir estos accesorios en una tienda especializada.



OUTDOOR STOVE FOR TERRACES



INSTRUCTIONS MANUAL TH-EXT11



8 436572 764262
STAINLESS STEEL



8 436588 773494
/ BLACK

ATTENTION.

- **This product is not suitable as the main heating system.**
- **This product is only suitable for outdoors and occasional use outdoors.**

Please read this manual carefully before using the device for the first time.

Save the manual for future reference.

If you deliver the stove to third parties, also give this instruction manual.

INTRODUCCIÓN.

Dear Customer:

We appreciate the confidence placed in us when purchasing this THULOS® product. Our main effort is to offer excellent articles, maintaining the strictest controls of quality and complying with all current safety regulations, with the aim of presenting a perfect and safe product for domestic use.

SECURITY MEASURES AND WARNINGS.

- Read the instructions before using this device.
- The appliance must be installed in accordance with local instructions and regulations.
- This stove is an appliance for outdoor use or extensive ventilated areas.
- Never use indoors, it may cause personal injury or property damage.
- This stove is not intended to be installed on recreational vehicles and / or boats.
- Handling and repairs must be carried out by a qualified service technician.
- Never alter settings, it may cause personal injury or property damage.
- Never replace or replace parts other than those suggested by the manufacturer.
- Do not store or use gasoline or other flammable vapors or liquids near the stove.
- Do not store cylinders that are not being used near the stove.
- Do not use the stove until all connections have been checked.
(Read section Checks and Leaks)
- Do not transport the stove while it is in operation.
- Do not move the stove after it has been turned off until it has cooled down.
- Keep the ventilation openings in the tank interior free from obstructions.
- Do not paint any part of the stove because of the risk of fire.
- Controls, burners and circulation of air ducts must be kept clean.
- Cleaning maintenance is required every six months.
- Close the gas passage of the cylinder when the stove is not in operation.
- Check the stove immediately if any of the following situations:
 - The stove does not heat up.
 - The burner makes explosive noises during use (a slight noise is normal when the burner goes out).
 - Gas smell next to a very yellow flame.
- The regulator / gas hose must be located in a suitable place to avoid trips and are protected from damage and accidents.
- Any protection device removed due to maintenance of the heater it must be replaced before using the heater.
- Adults and children should stay away from the surface at high temperature to avoid burns or clothes that catch fire.
- Children should be supervised when they are near the stove area.
- Clothing or other flammable materials should not be hung on the stove or placed nearby.
- To change the gas cylinder, it must be done in a well ventilated area,

away from any contact with ignition points (candles, cigarettes, other appliances) flame producers, ...).

- Check that the regulator and the rubber tube are properly installed with the clamps.
- In the event of a gas leak, the appliance must not be used. Turn off the gas supply and you must be inspected and corrected before being used again.
- Check the hose at least once a month, each time the cylinder is changed, or before each season of use.
- If the hose shows signs of cracking, splitting or other deterioration it will be replaced for a new one of the same length and of equivalent quality.
- The use of this device indoors can be dangerous and is prohibited.

CHECKS AND LEAKS

Check Operation.

- Prepare a mixture of water and soap in equal parts (50% + 50%).
- Apply the mixture with a sprayer, brush or cloth.
- Open the gas passage, only the gas passage, do not ignite any flame.
- In case of leaks, soap bubbles will appear.
- The check must be done with a full gas bottle.
- Never light the stove if you notice gas bubbles.
- Never smoke while checking for leaks.
- Repeat the check every time you move or tighten a connection.
- Never use the stove until the bubbles completely disappear.
- Do not obstruct the ventilation holes in the passenger compartment of the cylinder.

If it detects gas smell,

- Turn off any ignited flame and immediately close the gas valve.
- Turn the regulator valve to the off position.
- Close the gas passage of the gas bottle.
- Ventilate the area well.

Leakage in the hose and / or connections.

- Tighten the hose connections and perform another leak test.
- If bubbles continue to appear, replace the hose with a new one and perform another test.
- If bubbles continue to appear, take the stove to a specialized technical service.
- If the leak is in the valve regulator / connection of the gas bottle:
disconnect, reconnect and perform another leak test.
- If you keep observing bubbles after several attempts, the gas bottle regulator
It is defective and must be returned to the purchasing establishment.

Periodics inspections.

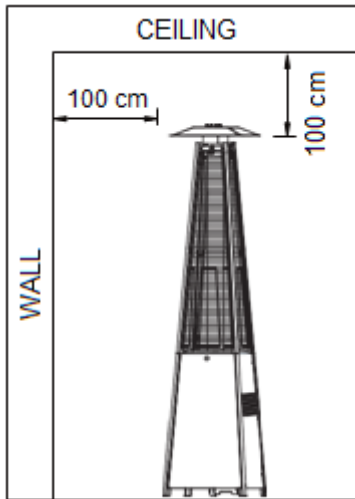
- The general gas system, the hose, the regulator, the assembly, the connections and burner should be inspected for leaks or damage before use, and for at least before each season of use.
- All leak tests must be done with a soap solution.
Never use a flame to check for leaks.

GAS CHARACTERISTICS

- Use butane or propane only.
- We strongly recommend the use of Propane, since it has a point of Lower freezing, suitable for outdoor appliances.
- The regulator, rubber tube and clamps must follow the current regulations of each country.

- The installation must be under local regulations. In the absence of this, it must be done according to the standard of storage and use of Liquefied Petroleum Gas.
- A cracked, rusted or damaged cylinder can be dangerous and must be checked by the manufacturer or supplier.
- Never use a cylinder with a valve in poor condition.
- The cylinder used must have a maximum of:
31.8cm in diameter, 58cm high and maximum weight of 15Kg.

POSITION AND LOCATION



- This stove is for outdoor use only.
- Make sure you have sufficient ventilation.
- Maintain a minimum safety distance between the stove and flammable materials as well as roof and wall.
- 1m minimum safety distance recommended.
- The stove must be located on firm and level ground.
- Do not use combustible liquids near the stove.
- To protect the stove from strong winds, secure the base to the ground with screws.
- Locate the stove at least one meter from the wall, and one meter from the ceiling.

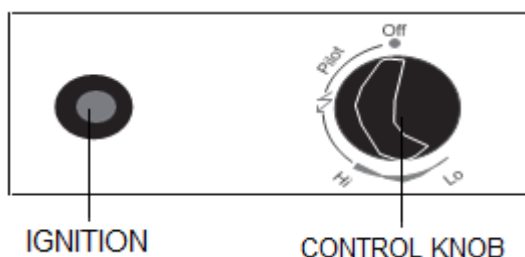
OPERATION.

START UP.

1. Open the gas passage of the regulator of the cylinder.
2. Press and turn the control knob to the PILOT position (90° anti-clockwise).
3. Press the control knob all the way down and hold for 60 seconds.
4. While pressing the control knob, press the IGNITION button repeatedly until the pilot flame is lit.
5. Release the control knob after the pilot flame ignites.

NOTE.

- If the cylinder has just been replaced, keep the control knob pressed on the PILOT position for at least one minute to purge the air in the gas lines.
 - To light the pilot flame, make sure that the control knob is pressed during the pressing of the IGNITION button. The control knob can be released after 5 seconds after the pilot flame is lit.
 - If the pilot flame does not turn on or off, repeat the process from step 3.
6. After lighting the pilot flame, turn the control knob to the maximum position and hold for 5 minutes or more before turning the control knob to the desired temperature position.



Off Position: OFF.
Pilot: Position to Ignition.
HI: High Temperature.
Lo: Low Temperature.

ATTENTION: Check that there are no cracks or breaks in the glass before use.

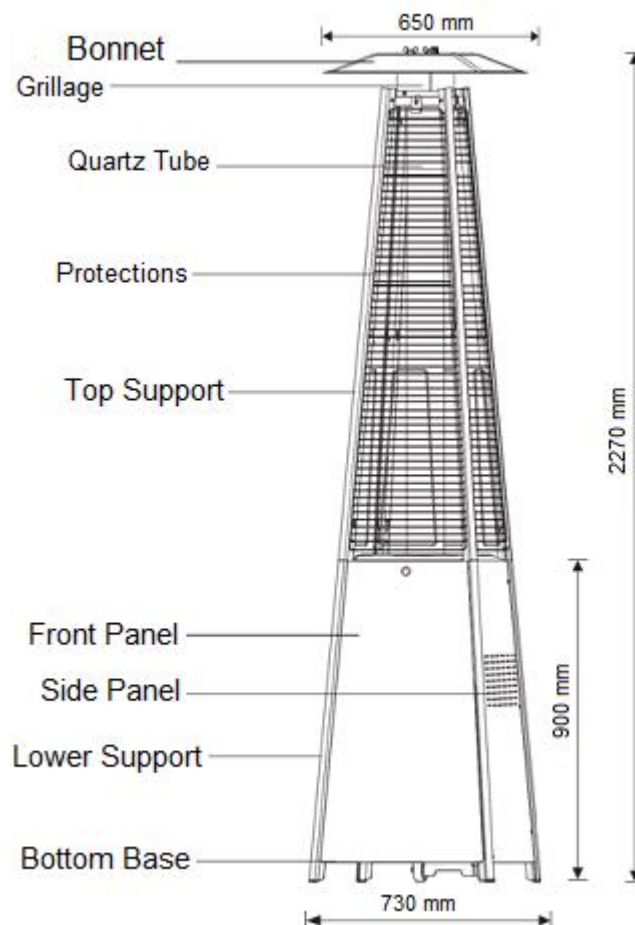
TURN OFF THE STOVE.

1. Turn the control knob to the PILOT position.
2. Press and turn the control knob to the off position.
3. Close the gas passage of the regulator of the gas bottle.

CLEANING AND STORAGE.

- Clean dust from surfaces with a non-aggressive cloth. Do not use products from corrosive or flammable cleaning.
- Open the side protections, remove the quartz tube and remove impurities from the burner to keep it clean and safe for use.
- Always close the gas passage of the cylinder after use or in case of problems.
- Remove the regulator and the rubber tube.
- Check the valve of the cylinder and regulator. If there are flaws, replace for one again.
- Cover the stove with an optional cover when the stove is not used.
- Never store fuel cylinders in a basement or in unventilated places adequate.

PARTS AND FEATURES.



D. Construction and Features.

- Transportable terrace stove with housing for bottle.
- Stainless steel frame.
- Gas connections with metal clamps (manufactured in Germany)
- Emission of heat through the bonnet.

E. Specifications.

- Use butane or propane. We recommend the use of propane.
- Maximum power: 13 kW.
- Minimum power: 5 kW.
- Consumptions:

APPARATUS CATEGORY:	I ₃ +(28-30/37)		I ₃ B/P(30)	I ₃ B/P(50)	I ₃ B/P(37)
TYPES OF GAS:	Butane	Propane	Butane, propane or its derivatives	Butane, propane or its derivatives	Butane, propane or its derivatives
GAS PRESSURE:	28-30mbar	37 mbar	30 mbar	50mbar	37mbar
PRESSURE OF THE REGULATOR:	30mbar	37 mbar	30 mbar	50mbar	37mbar

- Use the corresponding regulator according to the outlet pressure shown in the previous table.

F. Injector Table.

APPARATUS CATEGORY:	I3+(28-30/37)		I3B/P(30)	I3B/P(50)	I3B/P(37)
TYPES OF GAS:	Butane	Propane	Butane, propane or its derivatives	Butane, propane or its derivatives	Butane, propane or its derivatives
GAS PRESSURE:	28-30mbar	37 mbar	30 mbar	50mbar	37mbar
HEAT POWER TOTAL	13kW (G30:945g/h; G31:929g/h)				
INJECTOR SIZE:	1.88 mm for the main burner 0.18 mm for the pilot burner			1.55 mm for the main burner 0.18 mm for the burner pilot	1.65 mm for the main burner 0.18 mm for the burner pilot
The marking, for example, 1.88 in the injector indicates that the size of the injector is 1.88mm					

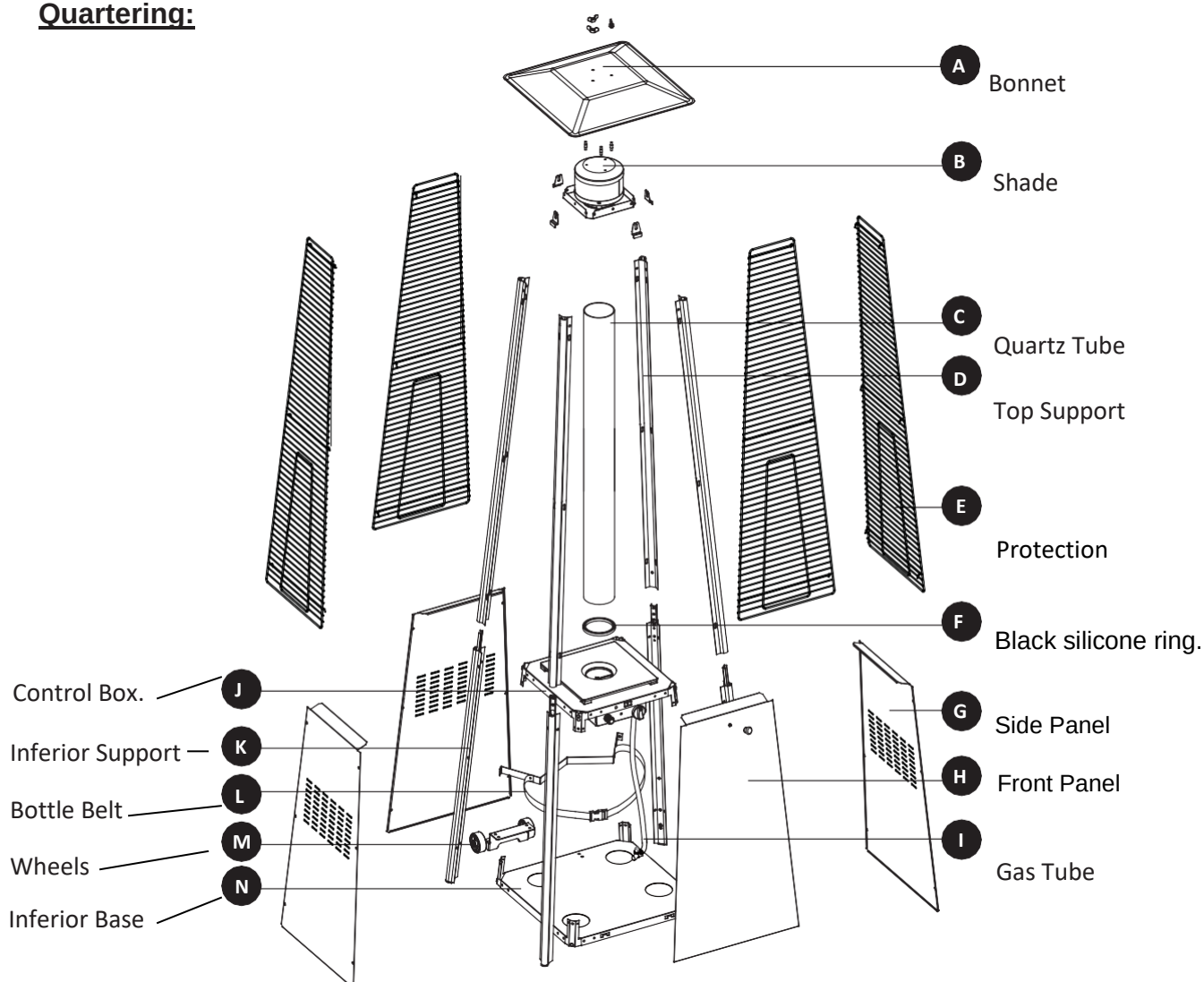
- The rubber tube and the regulator must correspond to the local regulations.
- The output pressure of the regulator must correspond to the category of the device in Part B (Specifications).
- The device requires a rubber tube less than 0.6 m.

Breakdown Of Components.

Tools needed:

- Star screwdriver.
- Soapy mixture.

Quartering:



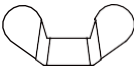
PART	DESCRIPTION	QTY
A	BONNET	1
B	SHADE	1
C	QUARTZ TUBE	1
D	TOP SUPPORT	4
E	PROTECTION	4
F	BLACK SILICONE RING	1
G	SIDE PANEL	3
H	FRONT PANEL	1

PART	DESCRIPTION	QTY
I	GAS TUBE	1
J	CONTROL BOX	1
K	INFERIOR SUPPORT	4
L	BOTTLE BELT	1
M	WHEELS	1
N	INFERIOR BASE	1

PARTS ASSEMBLY

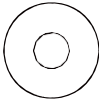
MATERIALS (Shown in real size)

AA



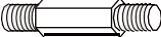
Moth
Cdad. 3

BB



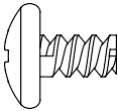
Flat Washer
Ø6 Cdad. 6

CC



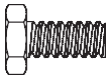
Asparagus
Cdad. 3

DD



3/16" Screw
Cdad. 42

EE



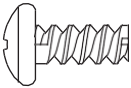
Screw M6 X 12
Cdad. 4

FF



M6 Nut
Cdad. 4

GG



Screw
M5 X 12
Cdad. 6

HH



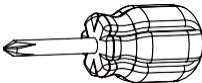
Subjection
Cdad. 4

JJ



Wrench
Cdad. 1

KK



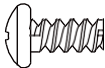
Screwdriver
Cdad. 1

LL



Knob
Cdad. 1

MM



Screw
M4 X 6
Cdad.1

NN



String
Cdad.1

OO

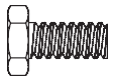
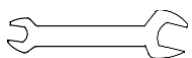


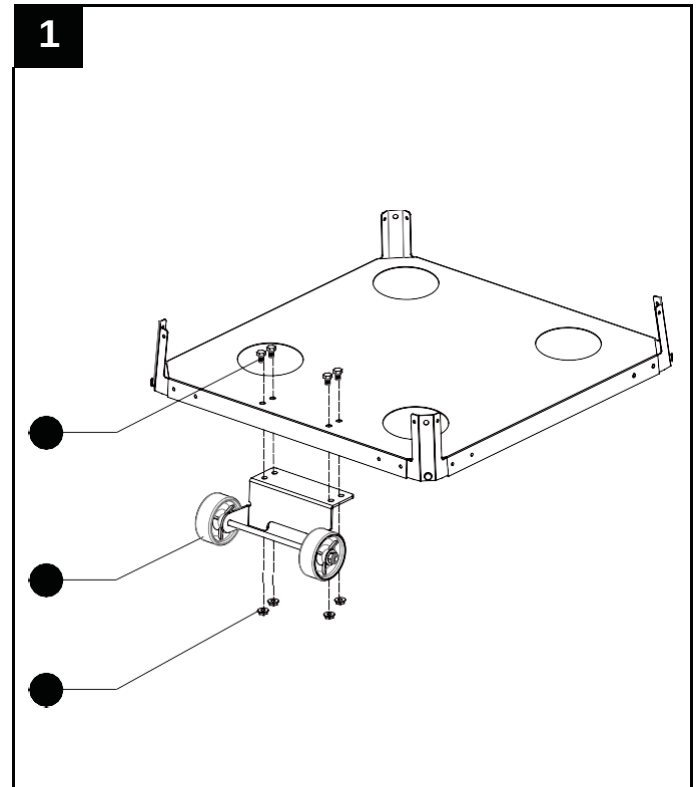
Igniter
Cdad.1

ASSEMBLY PROCEDURE.

13. Join the wheels to the lower base.
Use 4 pcs of the M6X12 screw and 4xM6 washers.

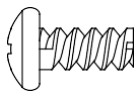
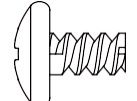
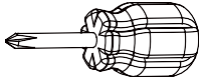
Used materials.

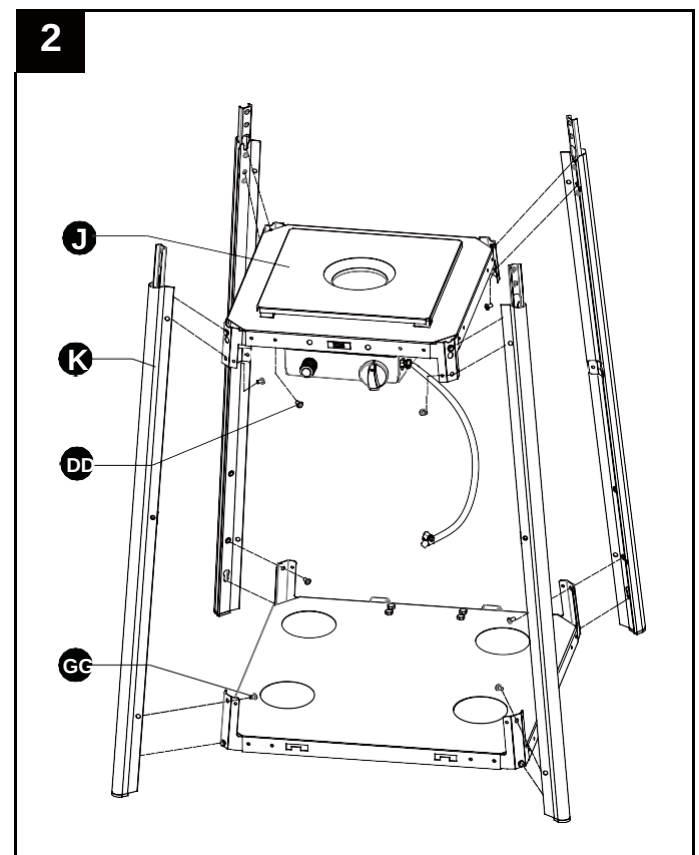
EE	Screw M6X12		x 4
FF	Washers M6		x 4
JJ	Wrench		x 1



14. Insert the pins of the lower base into the holes in the lower bracket. Press to secure the pins. Use 4 pcs of the Screw M5x12 to ensure the lower support and the base.
Insert the pins of the hand box into the holes in the top bracket. Press to secure the pins. Use 4 pcs of the screw 3/16" to ensure superior support to the control box.

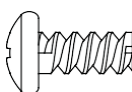
Used materials.

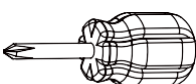
GG	Screw M5X12		x 4
DD	3/16" Screw		x 4
KK	Screwdriver		x 1

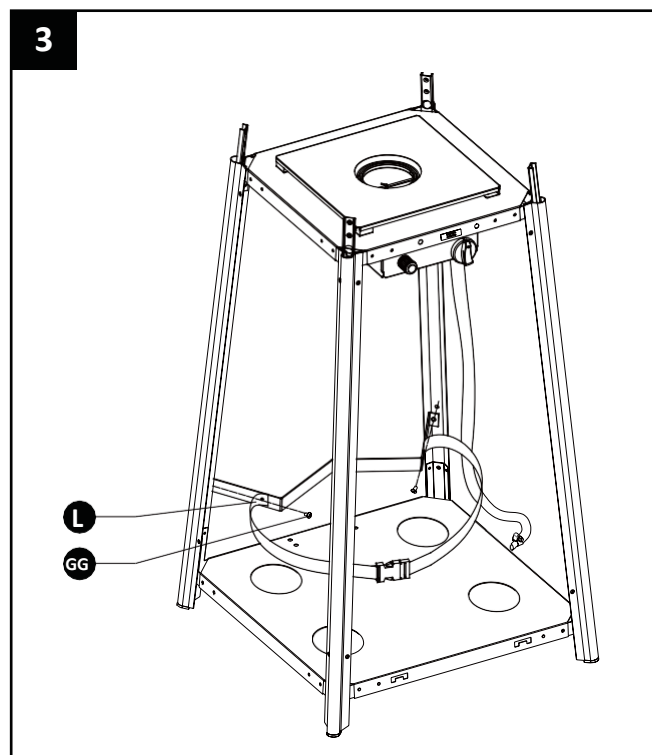


15. Assembly of the gas bottle belt.
Attach the cylinder belt to two adjacent legs of the lower support opposite the front door using 2 M5X12 screws.

Used materials.

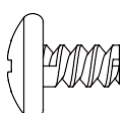
GG Screw M5 X 12  x 2

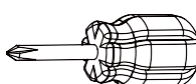
KK Screwdriver  x 1

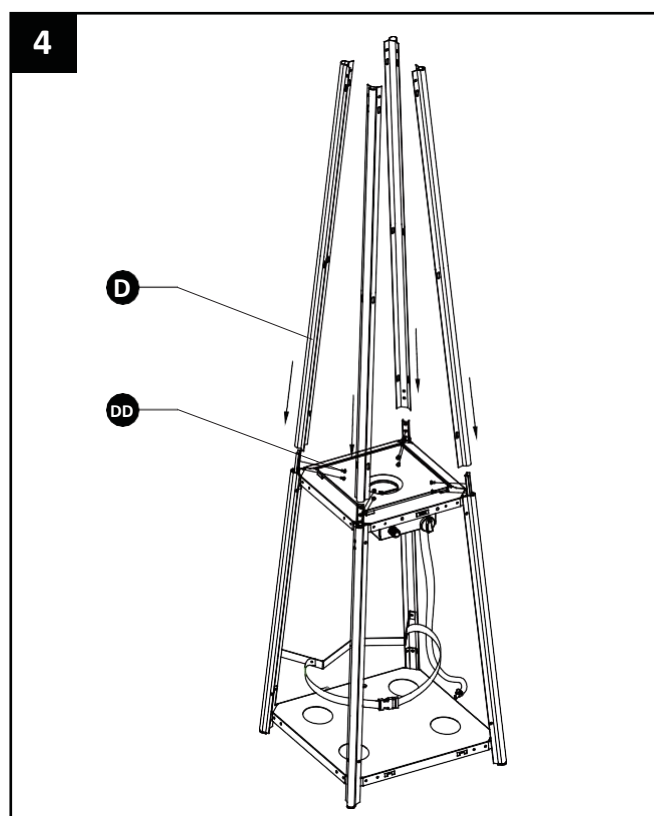


16. Assembly intermediate support.
Insert the 4 upper supports into the lower supports.
Fix with 8 pcs of 3/16" screws.

Used materials.

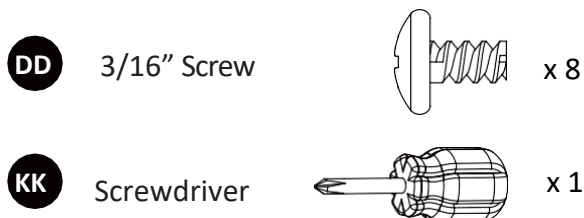
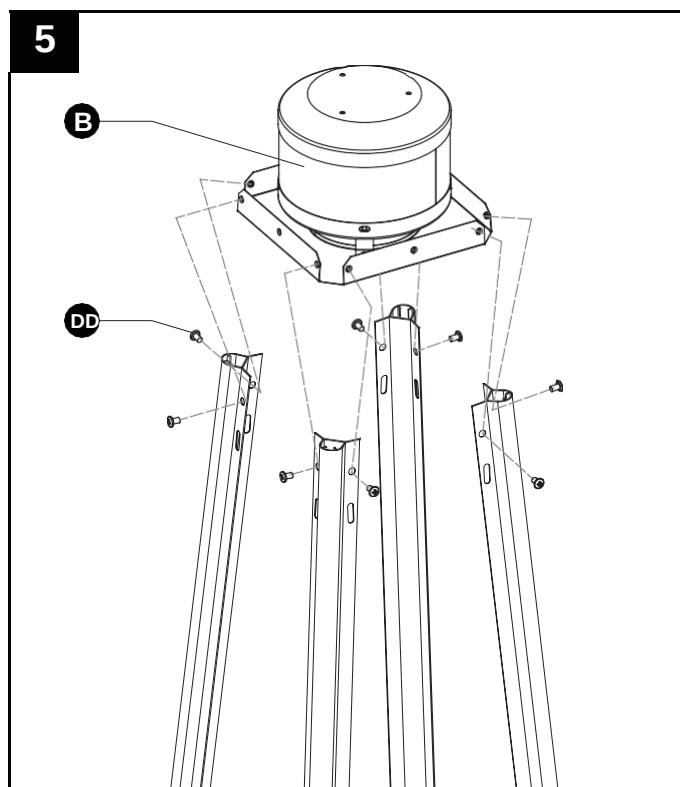
DD 3/16" Screw  x 8

KK Screwdriver  x 1



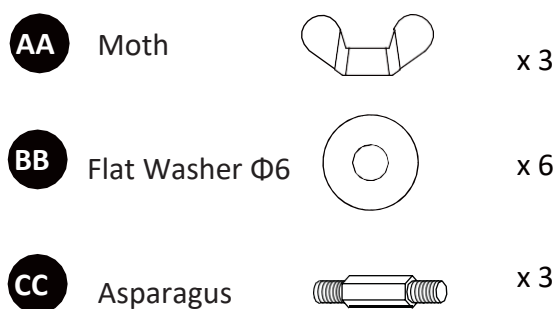
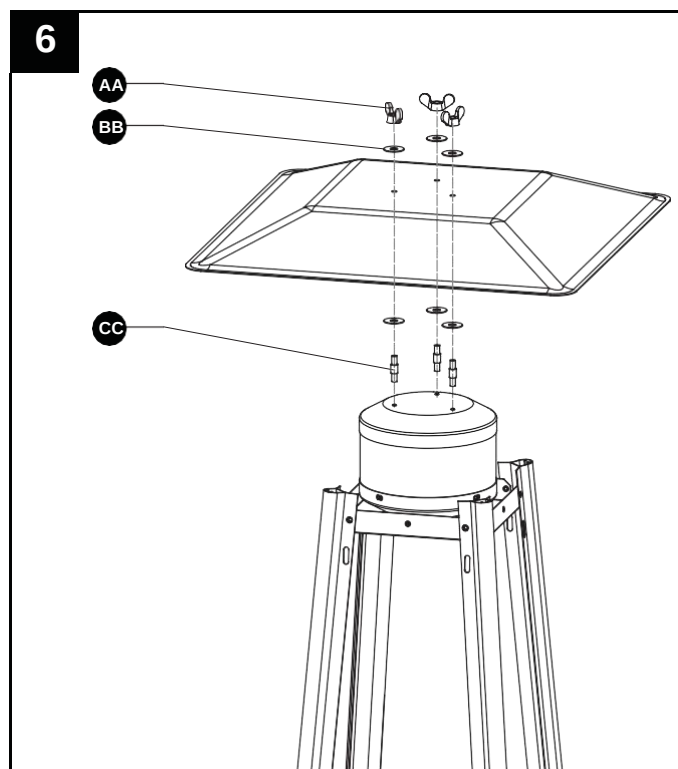
17. Mount the screen to the top bracket. Fix the screen to the top bracket using 8 pieces of Screw 3/16 ".

Used materials.



18. Mount the bonnet on the screen. Thread the 3 studs to the screen, use 3 washers $\Phi 6$ on the top of the stud, put the bonnet on the studs. Fix with 3 $\Phi 6$ washers and 3 wing nuts.

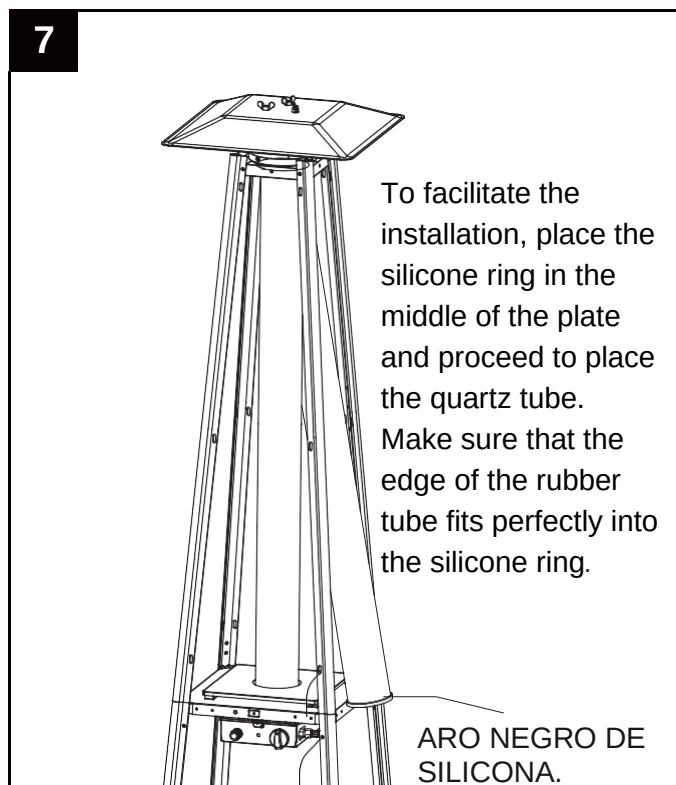
Used materials.



19. Carefully install the quartz tube by first lifting it slightly and inserting it into the center hole of the upper plate. Make sure that the black silicone ring is attached to the lower end of the tube as shown in the illustration.

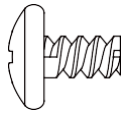
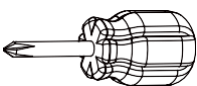
Slide the quartz tube through the hole in the bottom plate and place it in the center. Check that the quartz tube is correctly positioned and centered on the lower plate.

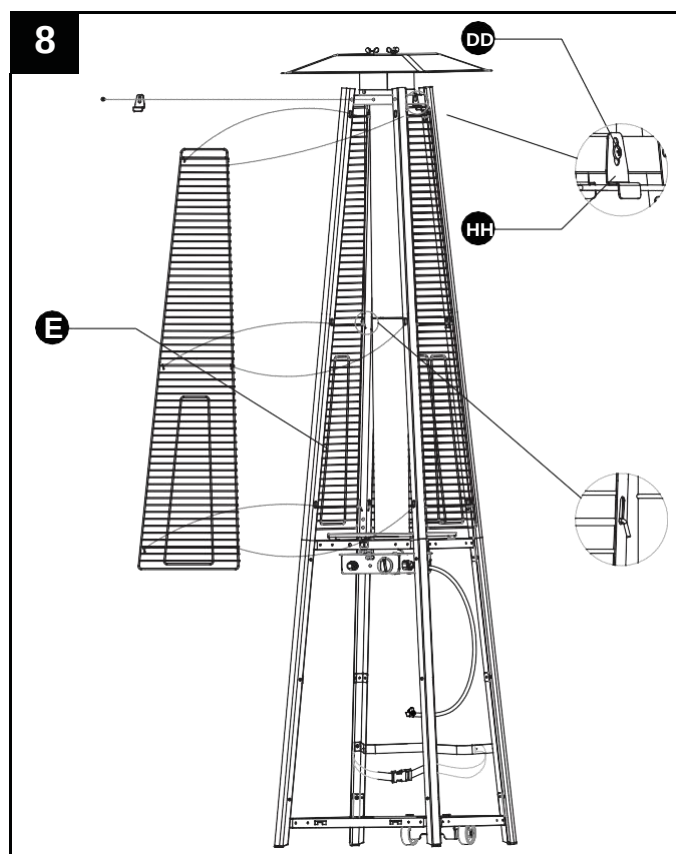
ATTENTION! The black silicone ring must be in place before to start the stove.



20. Mount the protections.
Place the hooks of the protections in the holes of the supports. Secure the protections with the fasteners Using 4pcs 3/16 "screws.

Used materials.

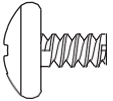
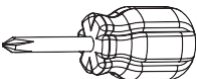
DD	3/16" Screw		x 4
KK	Screwdriver		x 1
HH	Subjection		x 4

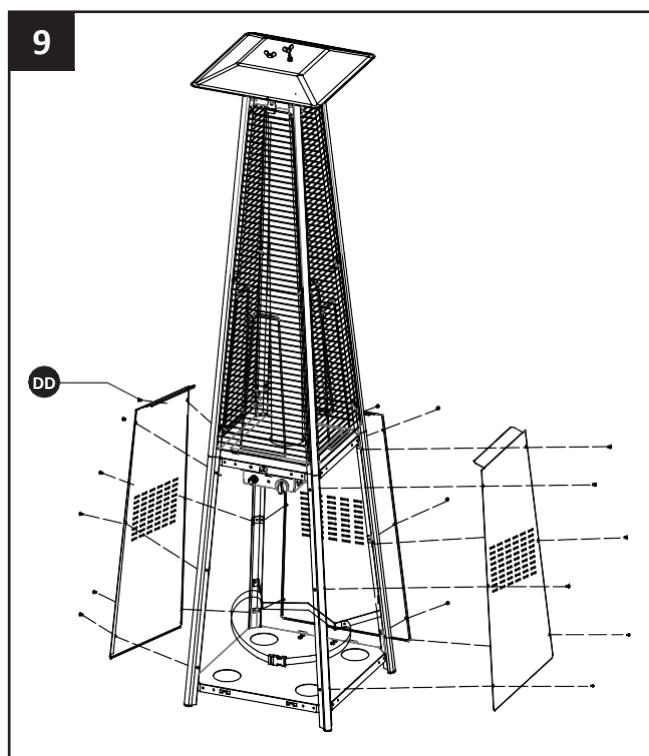


21. Mount the three side panels to the stove using 18 3/16" screws.

Note: Do not cover the front wall, where the controls are located.

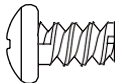
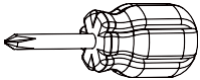
Used materials.

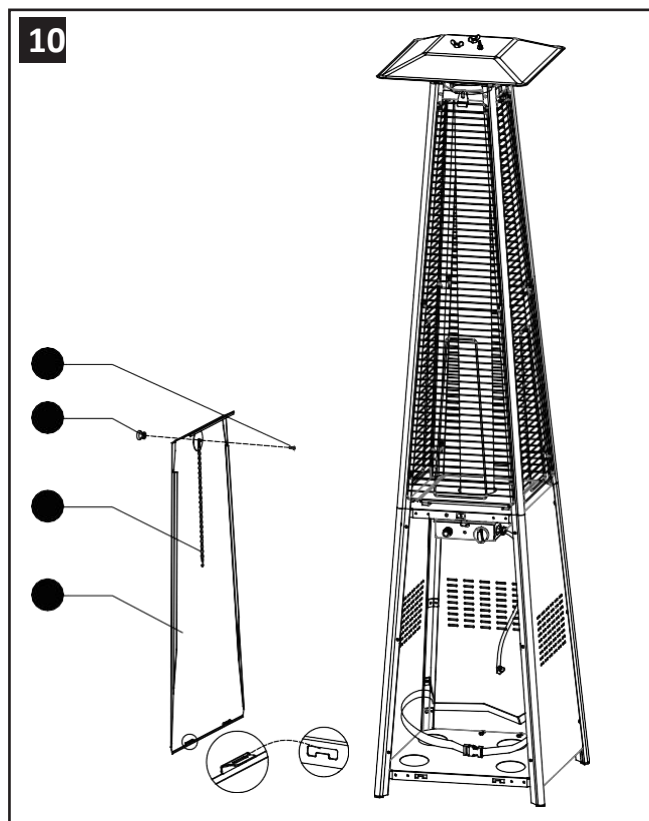
- | | | | |
|-----------|-------------|---|------|
| DD | 3/16" Screw |  | x 18 |
| KK | Screwdriver |  | x 1 |



22. Install the knob with an M4x10 screw. Hang the chain in the hole in the control box and place the hooks on the front panel in the holes in the lower base.

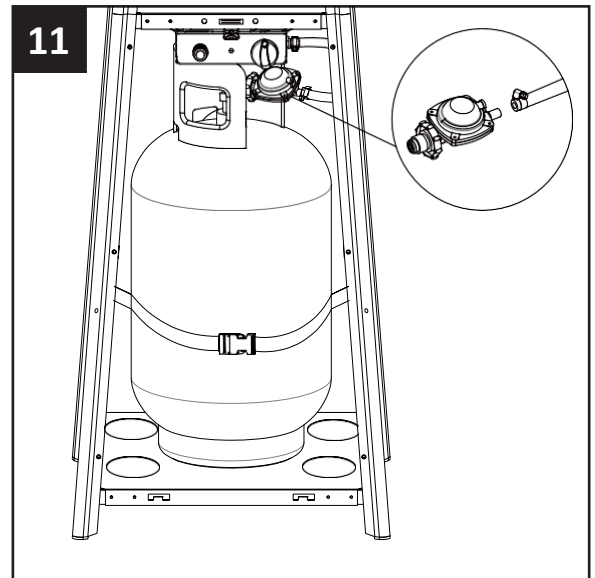
Used materials.

- | | | | |
|-----------|---------------|---|-----|
| LL | Knob |  | x 1 |
| M | Screw M4 X 10 |  | x 1 |
| NN | String |  | x 1 |
| KK | Screwdriver |  | x 1 |



23. Connection of rubber tube and regulator.

ATTENTION! Make sure the rubber tube does not come in contact with any hot surface or it may melt or even cause fire.
After placing the cylinder inside the stove, secure it with the belt.



24. Leak check.



ATTENTION! A leak test must be carried out annually, each time the bottle is changed or if the rubber or regulator is replaced.



ATTENTION! Never use a flame to check for gas leaks. Make sure there are no sparks or flames nearby when checking for leaks. A spark or flame can cause fire or explosion, property damage, accidents and even death.



Leak test: It must be carried out before its initial use, annually and each time one of the gas components is replaced. Do not smoke while performing this test and move away from any ignition point.



Apply a half water solution half soap on all regulator connections, rubber tube and valves.

The bubbles will indicate a gas leak. Tighten the connections or replace them with others recommended by the manufacturer.



If the leak cannot be stopped, shut off the gas flow from the cylinder immediately, disconnect it and contact the manufacturer's technical service for inspection.
Do not use the stove until the gas leak has been solved.

LIST OF PROBLEMS / SOLUTIONS

<u>PROBLEM</u>	<u>POSSIBLE CAUSE</u>	<u>SOLUTION</u>
The pilot flame does not light	Gas valve closed Empty gas bottle Blocked opening Air in the ducts Loose connections.	Open the gas passage. Change the gas bottle. Clean or open the opening Purge the air Check connections.
The pilot flame does not stay lit	Impurities in pilot tube. Loose connections. Thermocouple defective. Gas leak. Little gas pressure.	Clean impurities. Check the connections. Replace the thermocouple. Check the connections. Check that there is gas in cylinder.
The burner does not light	Low pressure. Blocked opening Control in Off position. Thermocouple defective. Flame pilot twisted or in incorrect position.	Empty tank Replace. Clean and open opening Put control in ON position Replace the thermocouple Locate the pilot in the correct position and volley to try.

If the device shows any defect or problem of assembly or use, do not modify or manipulate yourself any point that has not been contemplated in the instructions. Contact your distributor to solve it.

Rubber tube and regulator are not included with the main product. You must purchase these accessories at a specialized store.

